



Brukerundersøkelse om språkkafe

Norsk bibliotekforening

Gjennomført våren 2018
av Sentio Research Norge

Innhold

Om undersøkelsen	3
Bakgrunnen for undersøkelsen	3
Metode og svarinngang.....	3
Presentasjon av resultater	4
Hovedfunn	5
Beskrivelse av utvalget	6
Tilbud om språkkafe	7
Årsaker til at man ikke har språkkafe	8
Språkkafeens varighet, hyppighet og antall deltakere.....	10
Ressursbruk ved gjennomføring av språkkafe	12
Bibliotekenes vurdering av tilbudet	17

Om undersøkelsen

Bakgrunnen for undersøkelsen

Språkkafe er en uformell møteplass hvor man får øvd seg på å mestre det norske språket, arrangert av folkebibliotekene rundt om i landet. Det er et lavterskeltilbud for personer som vil bli bedre i norsk og lære mer om den norske kulturen. I noen kommuner er også språkkafe en obligatorisk del av introduksjonsprogrammet for flyktninger.

Formålet med denne undersøkelsen har vært å kartlegge hvor utbredt det er å arrangere språkkafe blant norske folkebibliotek. Sentrale tema som blir belyst, er hvor ofte språkkafeen arrangeres, antall deltakere, organisering, gjennomføring og ressursbruk, samt bibliotekenes vurdering av hvor godt tilbudet fungerer.

Sentio Research Norge har vært ansvarlig for datainnsamlingen og rapportering av resultatene.

Metode og svarinngang

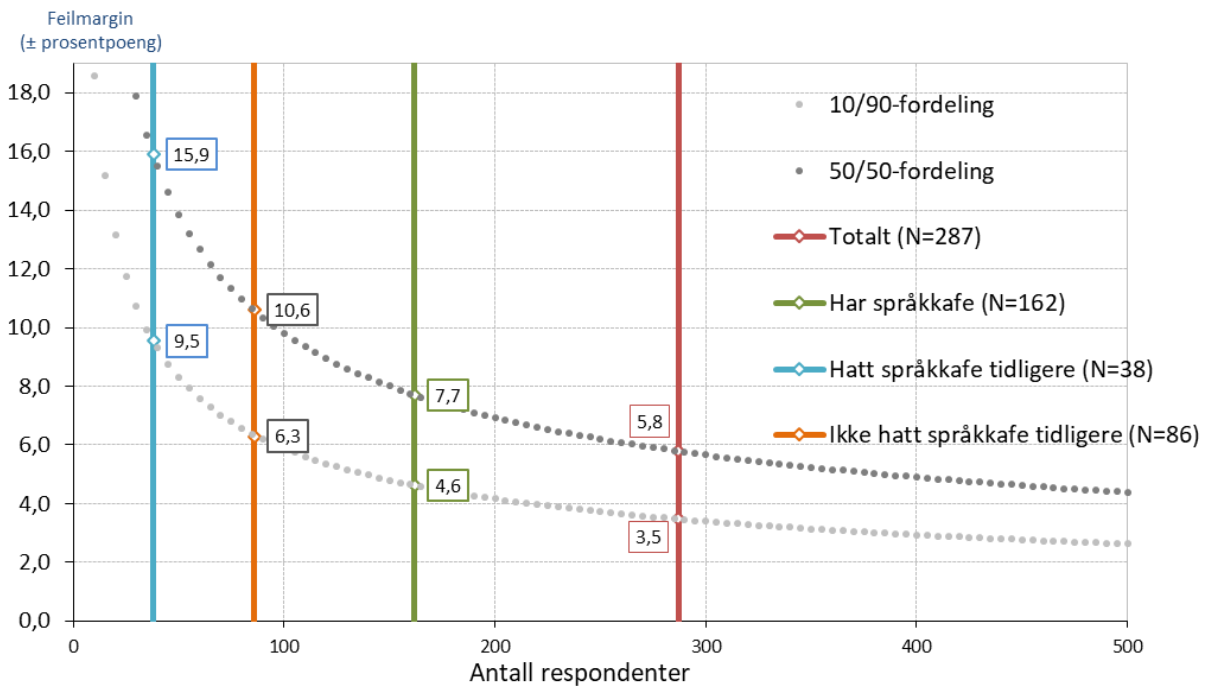
Undersøkelsen er distribuert via epost og gjennomført på web. Målgruppen for undersøkelsen har vært folkebibliotek (hovedbibliotek og filialer), og til sammen fikk vi skaffet til veie epostadresser til 556 bibliotek. Av disse var tre adresser ikke kontaktbare, så undersøkelsen gikk ut til 553 bibliotek.

I forkant ble bibliotekene informert om undersøkelsen av Norsk Bibliotekforening, samt oppfordret til å svare. Selve datainnsamlingsperioden startet 26. februar, og ble avsluttet 9. april 2018. Bibliotekene fikk tilsendt en epost med invitasjon til å delta i undersøkelsen, samt svarlink. Det ble sendt ut en påminnelse etter en uke til de som ikke hadde svart på undersøkelsen. En siste påminnelse ble sendt ut 15. mars til de som ennå ikke hadde svart. Etter endt datainnsamling var det kommet inn 287 svar, noe som utgjør en svarprosent på 52.

Feilmarginer

I enhver utvalgsundersøkelse er det feilmarginer for fordelinger (prosentuering). Størrelsen på feilmarginen avhenger av utvalgt størrelse, og av resultatet i utvalget. Jo mer prosenten som har en bestemt egenskap, nærmer seg 50, dvs. jo mer heterogent utvalget er, desto større feilmargin må vi regne med. I denne undersøkelsen med et utvalg på 287 respondenter, vil feilmarginene i en totalfordeling variere fra 3,5 prosentpoeng ved en 10/90-fordeling til 5,8 prosentpoeng ved en 50/50-fordeling. Figuren på neste side viser hvordan feilmarginene utvikler seg ved ulike utvalgsstørrelser og fordelinger. Vi gjør oppmerksom på at feilmarginene blir høyere når utvalget brytes ned på mindre grupper.

Figur 1: Feilmarginer.



Presentasjon av resultater

Resultatene i rapporten blir presentert som prosentfordelinger. I tabell- og figurvedlegget til rapporten blir resultatene som baseres på en skala fra 1-5 (fra *svært dårlig* til *svært godt*), i tillegg presentert som standardiserte gjennomsnitt. Snittene vises på en skala fra 0 (svært dårlig) til 100 (svært godt). Desto høyere skåre, desto bedre er resultatet. Dette er gjort for å forenkle sammenligningen av grupper.

I rapporten presenteres figurer som viser samlede resultater. I tabell- og figurvedlegget til rapporten vises i tillegg nedbrytninger av resultater på relevante undergrupper av bibliotek. Interessante og relevante forskjeller mellom undergrupper kommenteres i teksten.

I tabellvedlegget er det signifikanstestet om resultatene for hver undergruppe er signifikant forskjellig fra motsatsen, for eksempel om det er forskjeller mellom hovedbibliotek og filialer, eller om det er noen forskjeller etter antall ansatte. Signifikante forskjeller markeres med pil og fargekode. Dersom en forskjell er *statistisk signifikant*, kan vi med 95 prosent sikkerhet hevde at den er reell, og ikke skyldes tilfeldigheter i utvalget. Vi gjør oppmerksom på at det vil være vanskelig å påvise signifikante forskjeller når undergruppene er veldig små. Ikke-signifikante forskjeller vil likevel kunne vise interessante mønstre og trender i materialet, og derfor blir også disse i noen tilfeller kommentert i teksten.

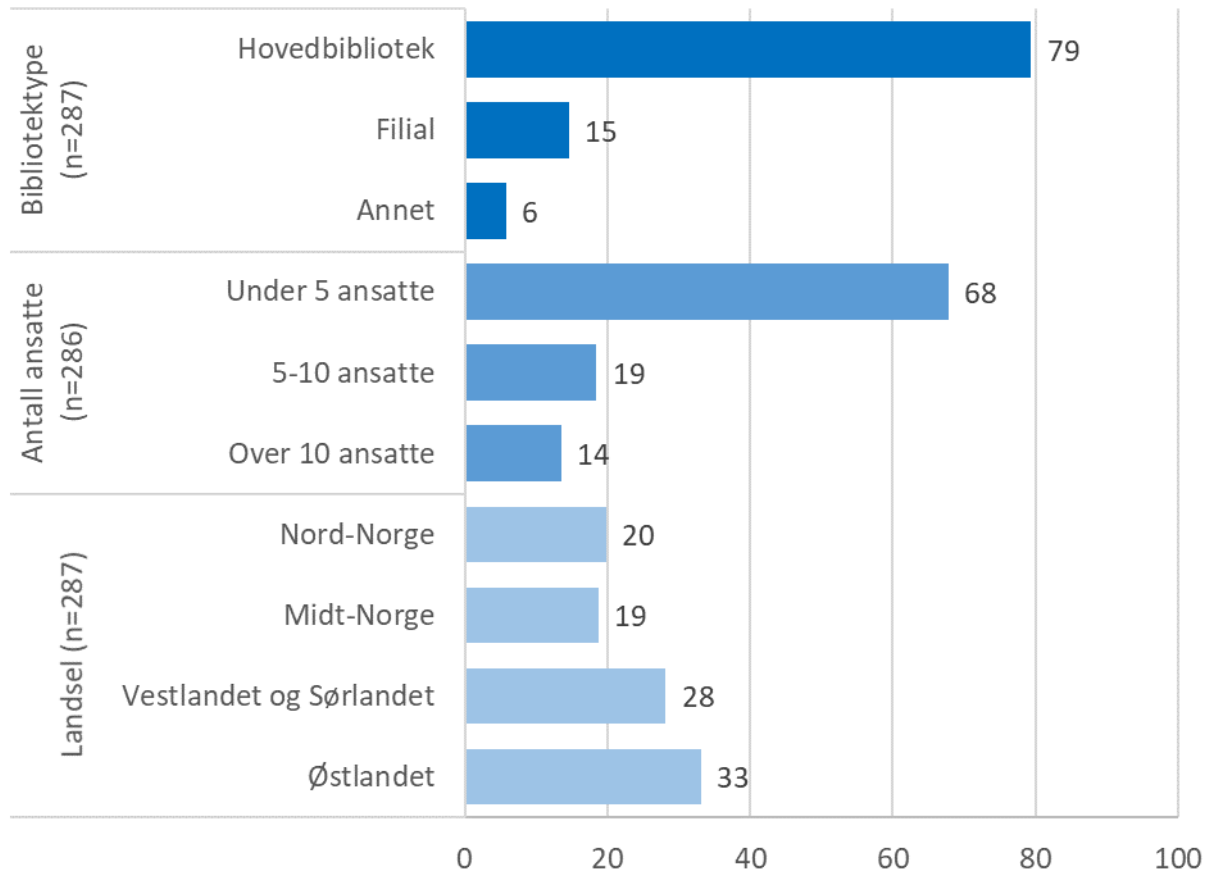
Hovedfunn

- Relativt mange av bibliotekene har tilbud om språkkafe (57 prosent), mens 13 prosent tidligere har hatt språkkafe. 30 prosent har aldri hatt tilbud om språkkafe.
- De vanligste årsakene til at bibliotekene *ikke* har språkkafe, er at andre institusjoner eller organisasjoner utenfor biblioteket har et slikt tilbud (48 prosent), eller at man ikke har midler/personalressurser (27 prosent).
- Syv av ti bibliotek med språkkafe opprettet tilbudet i løpet av de tre siste årene, og omtrent seks av ti har språkkafe ukentlig.
- Gjennomsnittlig antall deltakere på språkkafeen er for de fleste enten 10-29 (56 prosent) eller under 10 deltakere (27 prosent). Kun 15 prosent har vanligvis 30 eller flere deltakere.
- Ni av ti bibliotek har én eller flere faste samarbeidspartnere i forbindelse med arbeidet med språkkafeen, vanligvis Frivillighetssentralen, Voksenopplæringen eller Røde kors.
- To av ti svarer at tilbudet om språkkafe er en obligatorisk del av introduksjonsprogrammet for flyktninger i kommunen.
- De fleste bruker *både* egne ansatte *og* frivillige i arbeidet med språkkafeen (63 prosent), mens 31 prosent kun bruker frivillige. Et klart mindretall bruker kun egne ansatte (6 prosent).
- Det vanligste er at ansatte bruker mellom en og fem timer i uka på organisering og gjennomføring av språkkafeen (61 prosent). De fleste andre bruker under en time, og nesten ingen bruker mer enn fem.
- De frivillige blir vanligvis rekruttert gjennom andre frivillige (63 prosent), personlige nettverk (54 prosent) eller sosiale medier (46 prosent). Litt under halvparten av bibliotekene arrangerer møter for oppfølging av de frivillige, men få har *faste* møter.
- De vanligste ressursene/læremidlene å bruke i forbindelse med gjennomføring av språkkafeen, er *tema for dagen* (ord eller bilder) (68 prosent), *brettspill* (67 prosent) og *aviser/nyheter* (47 prosent). Det er også mange som benytter seg av *bildebøker* (28 prosent) og *litterære tekster* (23 prosent).
- Totalt sett mener de aller fleste at tilbudet om språkkafe fungerer *svært* eller *ganske godt* (87 prosent), og det er gjennomgående høy tilfredshet blant alle undergruppene av bibliotek.
- Bibliotekene gir også gjennomgående positive vurderinger av språkkafeen med hensyn til *organisering og gjennomføring*. Omtrent ni av ti mener dette fungerer svært eller ganske godt. Flertallet (seks av ti) mener også at *læringsutbyttet* er svært eller ganske godt, men det er også en forholdsvis stor andel som er usikre på deltakernes læringsutbytte og svarer «vet ikke» (tre av ti).

Beskrivelse av utvalget

Utvalget består av 287 bibliotek. Figuren under viser fordelingen av utvalget på ulike bakgrunnsvariabler.

Figur 2: Beskrivelse av utvalget. Prosent



De fleste har svart på vegne av et hovedbibliotek (79 prosent), mens 15 prosent har svart for filialer. Seks prosent er andre typer bibliotek, og majoriteten av disse er ulike typer kombinasjonsbibliotek (hovedbibliotek og filial, folkebibliotek og skolebibliotek, osv.).

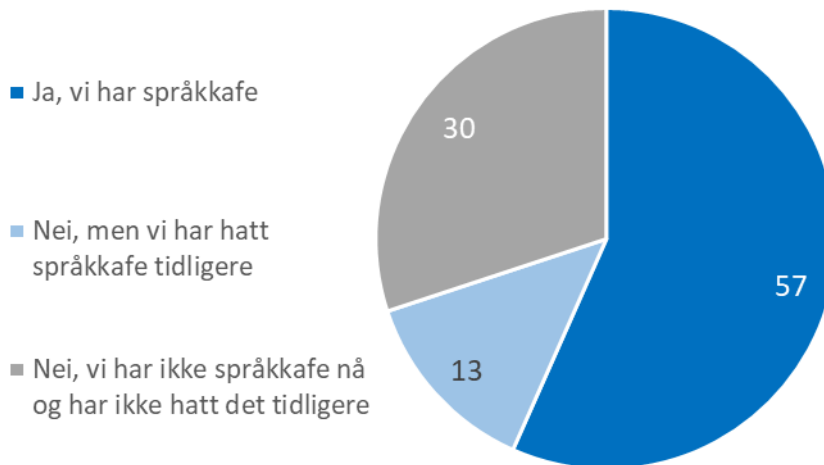
Det har kommet inn svar fra bibliotek i alle fylker. Bibliotekene på Østlandet utgjør den størst gruppen (33 prosent), etterfulgt av bibliotekene på Vestlandet og Sørlandet (28 prosent), Nord-Norge (20 prosent) og Midt-Norge (19 prosent).

De fleste av bibliotekene i undersøkelsen har under fem ansatte (68 prosent), mens 19 prosent har mellom fem og ti ansatte, og 14 prosent har mer enn ti ansatte.

Tilbud om språkkafe

Språkkafe er et relativt utbredt tilbud blant folkebibliotekene. Totalt 57 prosent av bibliotekene som deltok i undersøkelsen, har språkkafe. Videre svarte 13 prosent at de tidligere har hatt språkkafe ved sitt bibliotek, mens 30 prosent aldri har hatt språkkafe.

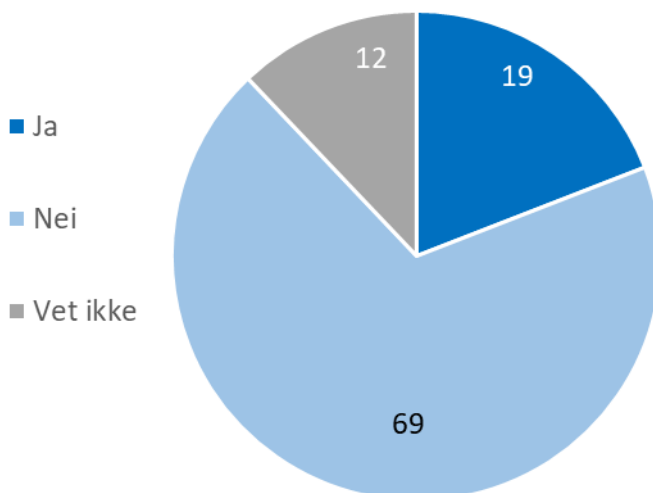
Figur 3: Har dere språkkafe ved ditt bibliotek? Prosent. n=286



- Språkkafe er mest utbredt på de største bibliotekene. Blant de med fem eller flere ansatte hadde 82-83 prosent tilbud om språkkafe. Andelen er 45 prosent blant bibliotekene med under fem ansatte. Det er ingen forskjell mellom hovedbibliotekene og filialene.
- Tilbudet om språkkafe er mest utbredt på Østlandet (61 prosent), mens den laveste andelen finnes blant folkebibliotekene i Nord-Norge (49 prosent). Både i Midt-Norge og på Vestlandet og Sørlandet, har 57 prosent av respondentene svart at biblioteket har språkkafe.

Omtrent to av ti svarer at tilbudet om språkkafe er en obligatorisk del av introduksjonsprogrammet for flyktninger i deres kommune. Syv av ti svarer at det *ikke* er obligatorisk, mens omtrent én av ti er usikre. Samtlige som svarer at tilbudet er obligatorisk, svarer på vegne av et hovedbibliotek.

Figur 4: Er tilbudet om språkkafe en obligatorisk del av introduksjonsprogrammet for flyktninger i deres kommune? Prosent. n=157.

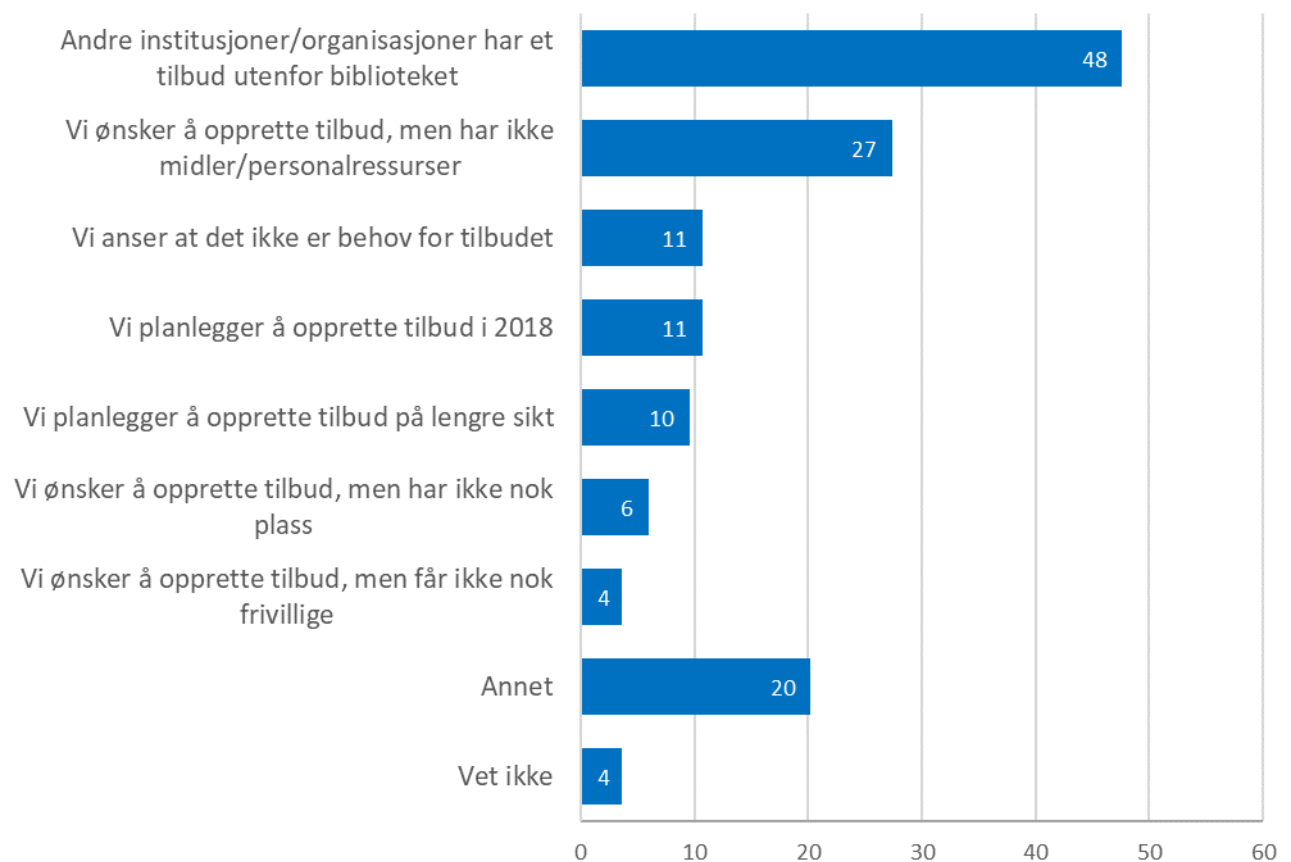


Årsaker til at man ikke har språkkafe

Bibliotekene som aldri har hatt tilbud om språkkafe, ble spurt om årsakene til dette. Den klart vanligste årsaken er at andre institusjoner/organisasjoner har et tilbud utenfor biblioteket (48 prosent). Deretter er det også forholdvis mange som ønsker å opprette et tilbud, mens som mangler midler/personalressurser (27 prosent). Mellom ti og elleve prosent svarer at det ikke er behov for et tilbud, eller at de planlegger å opprette et tilbud i 2018 eller på lenge sikt. Seks prosent rapporterer at de ikke har nok plass til å opprette språkkafe, mens fire prosent ikke får tak i nok frivillige.

20 prosent har notert *andre* årsaker til at deres bibliotek ikke har språkkafe. Noe av det som nevnes her, er at de ikke har nok fremmedspråklige/flyknninger i kommunen til at det er et behov for språkkafe, og ressursmangel-/prioritering.

Figur 5: Hvorfor har dere ikke språkkafe? Flere svar mulig. Prosent. n=84.



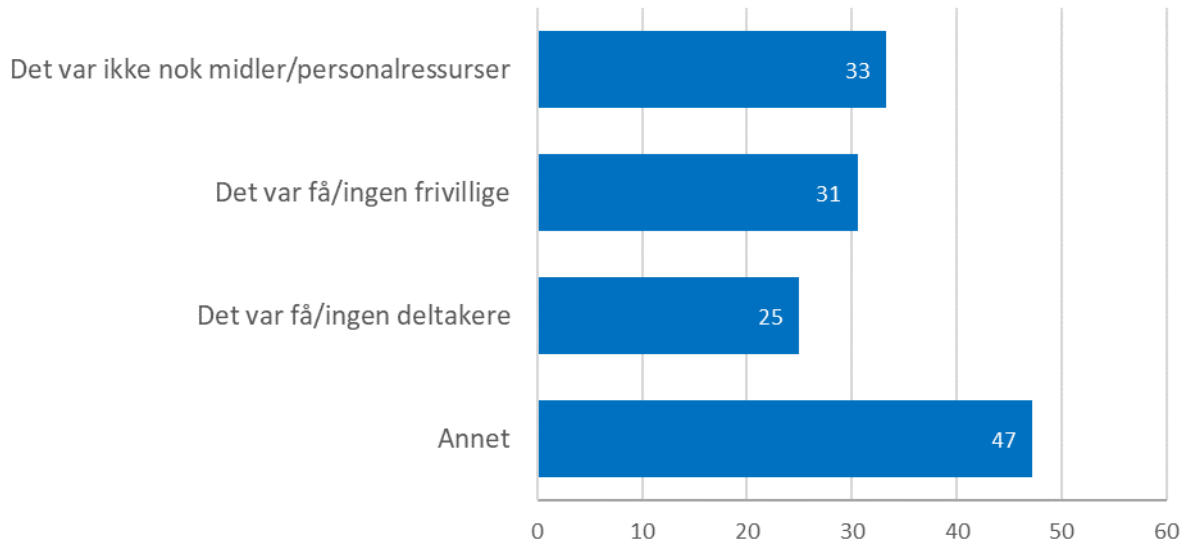
Når disse resultatene brytes ned på undergrupper, blir utvalget veldig lite, og man bør være varsom med å legge for stor vekt på forskjeller. Vi ser imidlertid en tendens til at det er blant hovedbibliotekene vi finner høyest andel som ikke har språkkafe på grunn av at andre institusjoner/organisasjoner har et tilbud utenfor biblioteket (55 prosent). Denne andelen er videre gjennomgående lavere i Nord-Norge sammenlignet med andre regioner (21 prosent). De respondentene som svarer at det er ønske om å opprette et tilbud om språkkafe ved deres bibliotek, men at de mangler midler/personalressurser, svarer alle på vegne av bibliotek med færre enn fem ansatte. Det er også ved bibliotek med få ansatte vi finner flest som sier det ikke er et behov for et slikt tilbud.

Ansatte ved bibliotek som har hatt språkkafe før, men som ikke lenger har det, ble spurt om årsakene til dette. Vi gjør oppmerksom på at dette kun gjelder 36 bibliotek totalt.

Blant disse nevner 33 prosent at årsaken var manglende midler/personellressurser, mens 31 prosent svarte at det var få/ingen frivillige. 25 prosent avviklet språkkafeen på grunn av få/ingen deltakere.

Nesten halvparten (17 bibliotek) har ikke lenger språkkafe av *andre* grunner enn de ovenfor nevnte. I de åpne kommentarene nevnes det blant annet at det er andre tilbud i kommunen som dekker behovet, samt ressursmangel, få deltagere og diverse praktiske hensyn.

Figur 6: Hvorfor har dere ikke lenger språkkafe? Flere svar mulig. Prosent. n=36

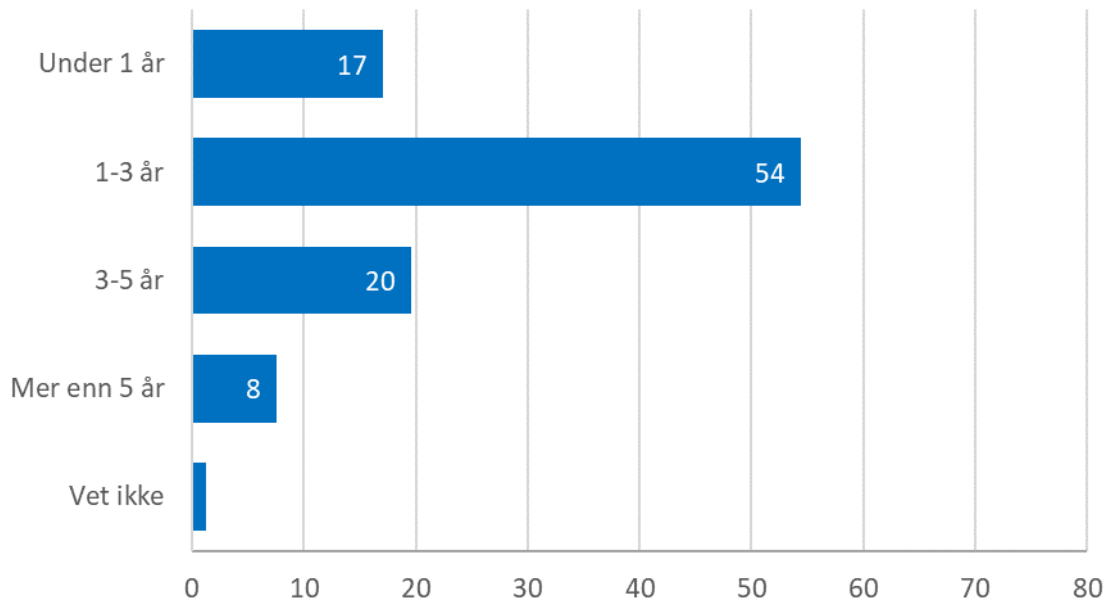


Språkkafeens varighet, hyppighet og antall deltakere

De bibliotekansatte som svarte at deres bibliotek tilbyr språkkafe, fikk ulike spørsmål om varighet, hyppighet og antall deltakere.

De fleste bibliotekene har hatt språkkafe mellom ett og tre år (57 prosent), noe som kan tolkes i lys av den store flyktningstrømmen til Norge høsten 2015. Til sammen 28 prosent har hatt språkkafe i mer enn tre år; åtte prosent i mer enn fem år. 17 prosent av bibliotekene har tilbudt språkkafe i inntil ett år. Tilbudet om språkkafe er altså noe et fåtall av bibliotekene har hatt i mange år, og det har i de fleste tilfellene blitt opprettet i løpet av de tre siste årene.

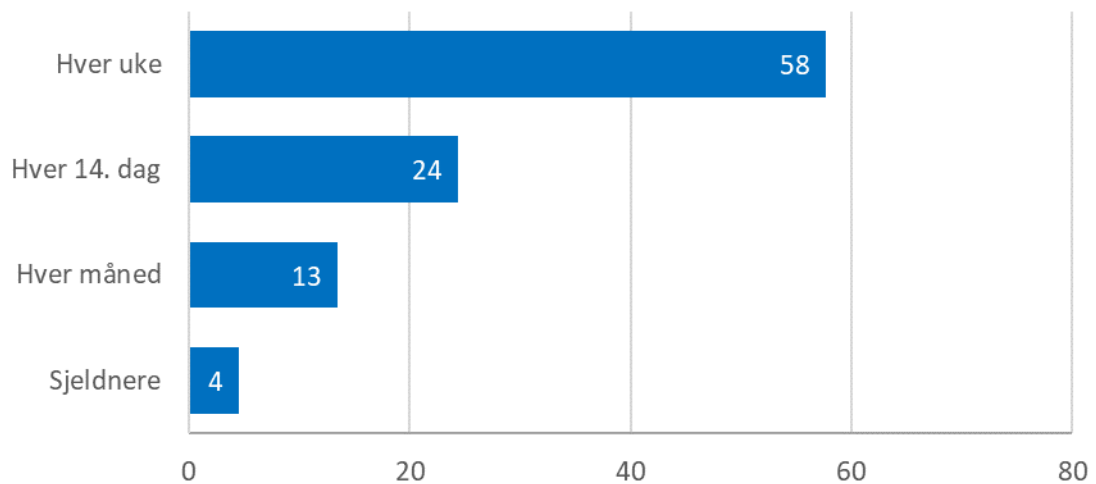
Figur 7: Hvor lenge har dere hatt språkkafe? Prosent. n=158.



- Hovedbibliotekene har i større grad enn filialene fått opprettet språkkafe i løpet av det siste året (20 mot 4 prosent), mens tilbudet gjennomgående har hatt en lengre varighet ved filialene.
- Blant bibliotekene med færrest ansatte (1-5) finner vi høyest andel som opprettet språkkafe i løpet av det siste året (25 prosent). Blant de større bibliotekene har tilbudet gjennomgående vart over lengre tid. 16 prosent av de største bibliotekene (over 10 ansatte) har hatt språkkafe i mer enn fem år, mot kun fem prosent av de med 1-5 ansatte.
- Bibliotekene i Nord-Norge skiller seg fra øvrige ved at en høy andel opprettet språkkafe for under ett år siden (29 prosent), samtidig som svært få har hatt dette tilbudet i mer enn tre år.

Blant de som tilbyr språkkafe, svarer videre 58 prosent at de vanligvis har dette hver uke. 24 prosent har språkkafe hver 14. dag, mens til sammen 17 prosent har språkkafe sjeldnere enn dette. (Se figur neste side.)

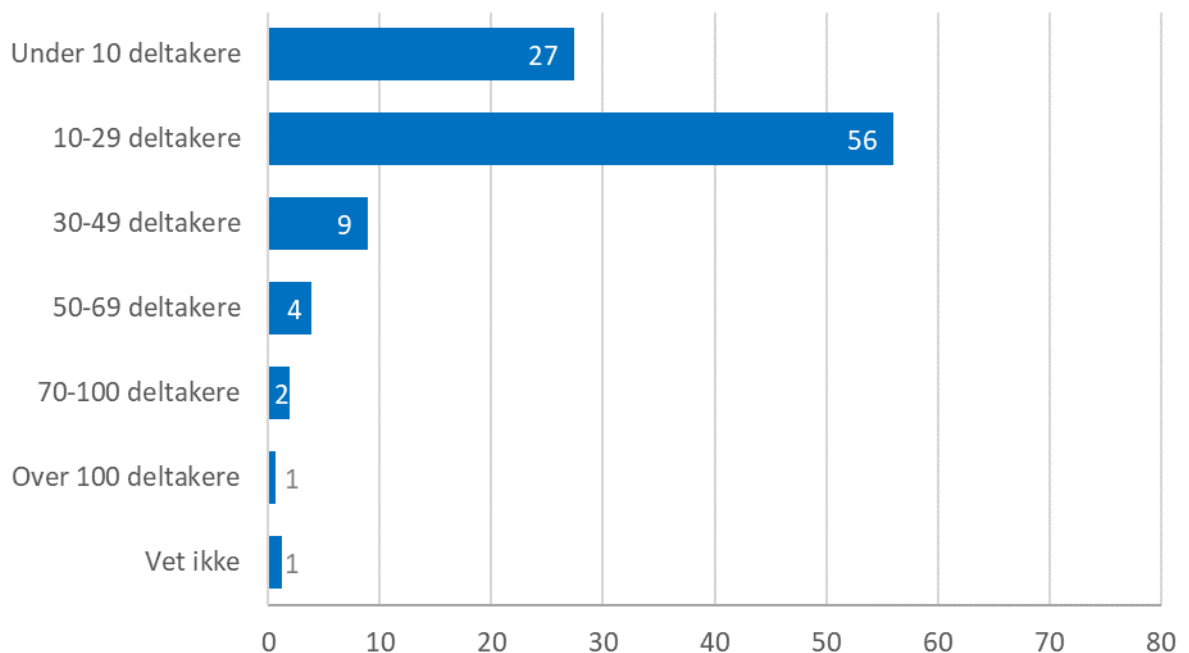
Figur 8: Hvor ofte har dere vanligvis språkkafe? Prosent. n=156.



- Filialene har i større grad enn hovedbibliotekene språkkafe på ukentlig basis (96 mot 52 prosent).
- Videre er det mest vanlig å ha språkkafe hver uke blant bibliotekene med over ti ansatte (84 prosent), samt blant de som har hatt språkkafe i mer enn tre år (78 prosent).
- Bibliotekene på Østlandet skiller seg ut ved at de i snitt tilbyr språkkafe oftere enn det som er vanlig i andre landsledelser. 72 prosent av bibliotekene på Østlandet har språkkafe hver uke, sammenlignet med 43-59 prosent av bibliotekene i øvrige regioner.

Det er mest vanlig å ha 10-29 deltakere på en språkkafe (56 prosent). 27 prosent av bibliotekene har vanligvis under ti deltakere, mens til sammen 15 prosent har i gjennomsnitt 30 eller flere deltakere når de arrangerer språkkafe.

Figur 9: Anslå omtrent hvor mange deltakere det i gjennomsnitt kommer hver gang. Prosent. n=157.



- Gjennomsnittlig antall deltakere på språkkafeen er høyere ved filialene enn hovedbibliotekene. 22 prosent av filialene har i snitt 30 eller flere deltakere på språkkafeen, mot 13 prosent av hovedbibliotekene.
- Videre er det i snitt flest deltakere på språkkafeene på store bibliotek (over ti ansatte), de som har hatt språkkafe i mer enn tre år, og blant bibliotekene på Østlandet.

Ressursbruk ved gjennomføring av språkkafe

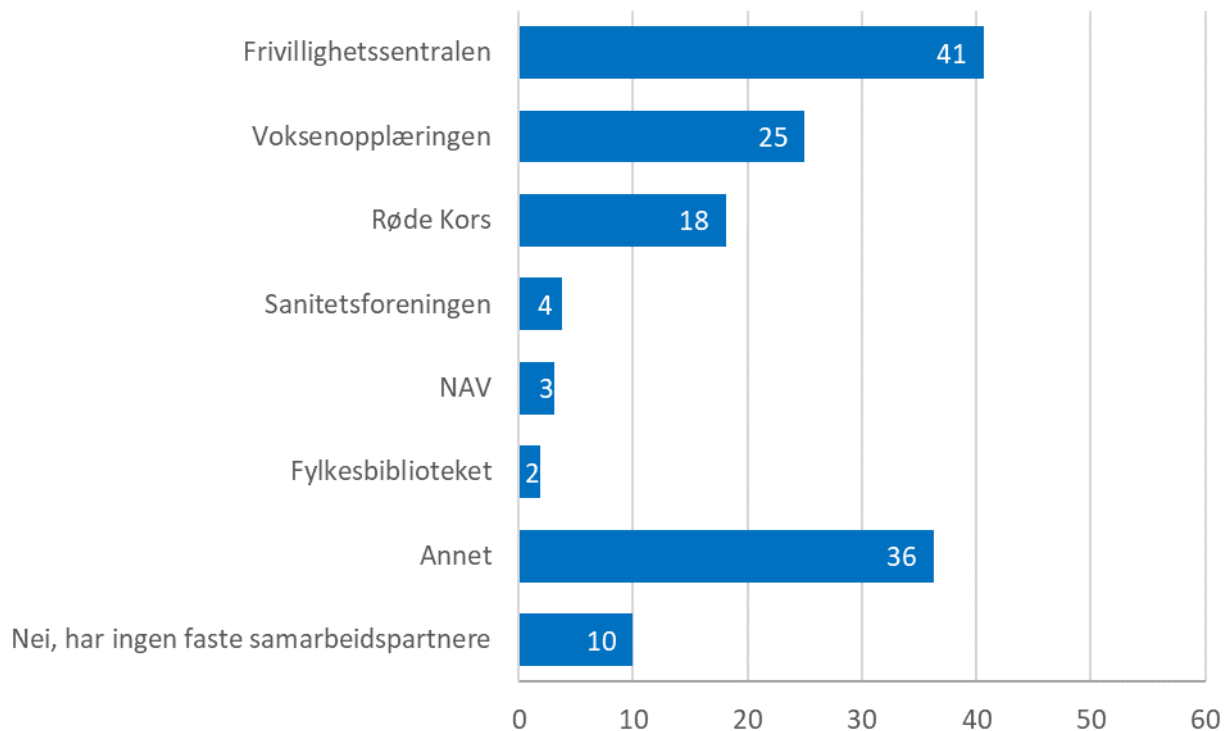
Språkkafe blir vanligvis arrangert i samarbeid med andre instanser eller foreninger. Totalt ni av ti bibliotek har én eller flere faste samarbeidspartnere i arbeidet med språkkafeen.

41 prosent oppgir at de samarbeider fast med Frivillighetssentralen i arbeidet med gjennomføring av språkkafe, mens 25 prosent har fast samarbeid med Voksenopplæringen og 18 prosent med Røde Kors. Videre oppgir fire prosent å ha et fast samarbeid med Sanitetsforeningen, tre prosent med NAV og to prosent med Fylkesbiblioteket.

36 prosent har svart at de har *andre* faste samarbeidspartnere, og det som flest nevner i de åpne kommentarene, er at de samarbeider med frivillige, privatpersoner, pensjonister og flyktningkontoret.

Ti prosent har *ikke* faste samarbeidspartnere i arbeidet med språkkafeen.

Figur 10: Har dere faste samarbeidspartnere i arbeidet med språkkafe? Flere svar mulig. Prosent. n=160.

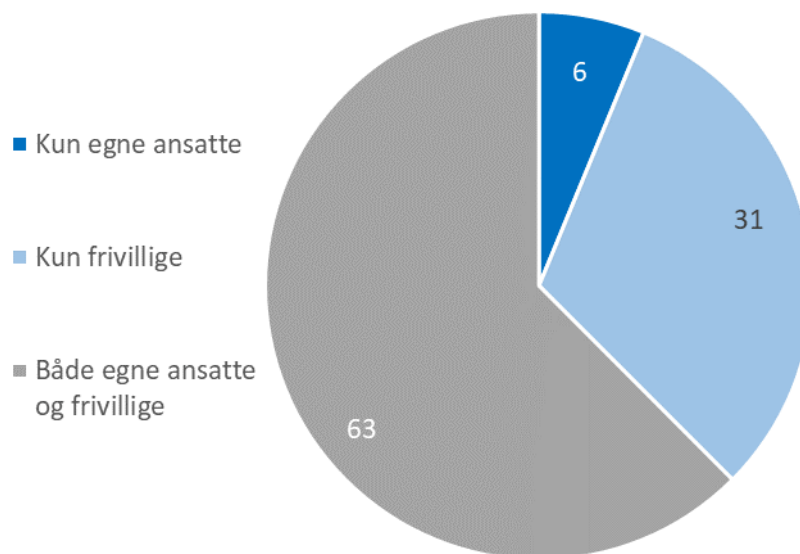


- En høyere andel av hovedbibliotekene enn filialene har faste samarbeidspartnere (95 mot 67 prosent).
- 43 prosent av hovedbibliotekene har et samarbeid med Frivillighetssentralen, 30 prosent med Voksenopplæringen og 19 prosent med Røde Kors. Blant filialene er det Frivillighetssentralen (33 prosent) og Røde Kors (17 prosent) flest har et fast samarbeid med.

- Det er relativt små forskjeller mellom de ulike regionene når det gjelder faste samarbeidspartnere. I hele landet er det Frivillighetssentralen som flest bibliotek har et fast samarbeid med, men i Midt-Norge er det en like stor andel av bibliotekene som har et samarbeid med Voksenopplæringen (32 prosent). Samarbeid med Voksenopplæringen er noe mer vanlig i Nord-Norge og Midt-Norge (hhv. 36 og 32 prosent) enn på Østlandet, Vestlandet og Sørlandet (20 prosent). Videre finner vi at det er en større andel av bibliotekene på Vestlandet og Sørlandet som har et samarbeid med Røde Kors (26 prosent), sammenlignet med andre regioner i landet (13-18 prosent).
- Blant de minste bibliotekene (under fem ansatte) har 95 prosent faste samarbeidspartnere i arbeidet med språkkafe, mens andelen er noe lavere blant bibliotekene med flere ansatte (83-84 prosent).
- Ved de største bibliotekene (over ti ansatte) har en noe lavere andel et fast samarbeid med Frivillighetssentralen, sammenlignet med de mindre bibliotekene (22 prosent, mot mellom 43-47 prosent).

De fleste bibliotekene som har språkkafe, bruker *både* egne ansatte *og* frivillige i dette arbeidet (63 prosent). Seks prosent bruker kun egne ansatte, mens 31 prosent kun bruker frivillige.

Figur 11: Bruker dere egne ansatte i arbeidet med språkkafe? Prosent. n=160.



Det å bruke både egne ansatte og frivillige, er mest vanlig i arbeidet med språkkafe – uavhengig av bibliotektype, antall ansatte og andre bakgrunnsvariabler. Vi kan imidlertid merke oss noen tendenser:

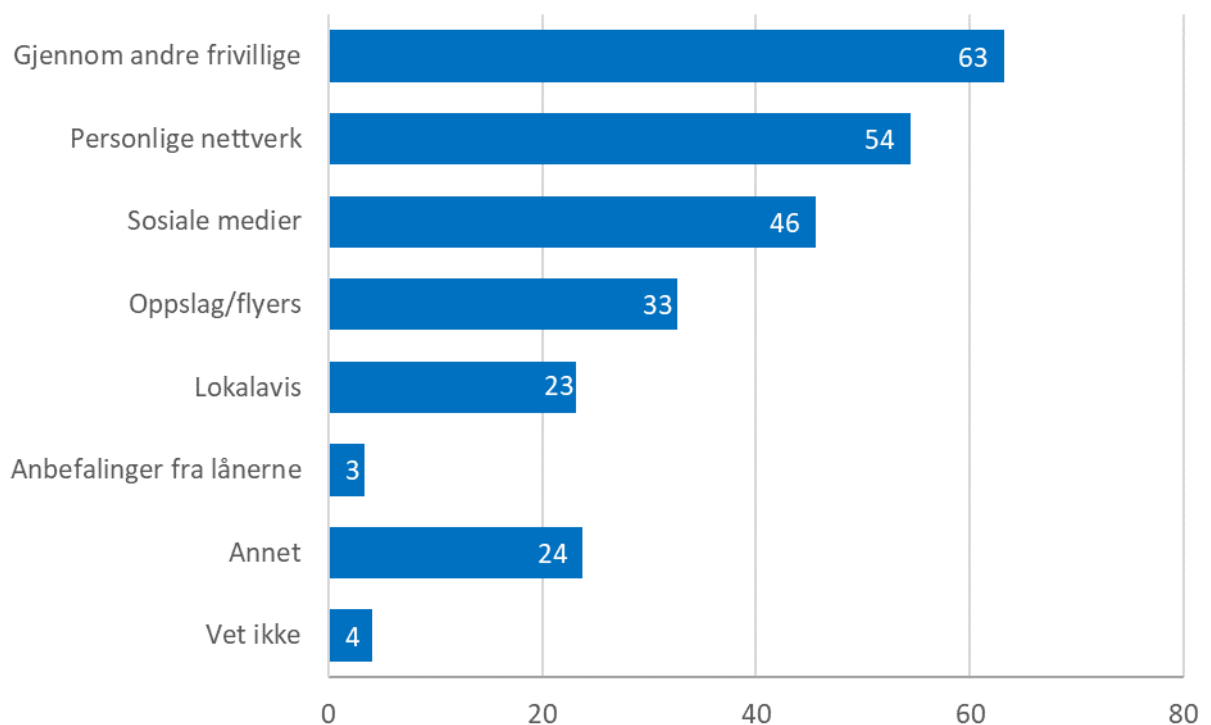
- En litt høyere andel av hovedbibliotekene enn filialene bruker *kun frivillige* i dette arbeidet (35 mot 21 prosent).
- Det er også noe mer vanlig kun å bruke frivillige, blant bibliotekene som har språkkafe hver uke, sammenlignet med de som har dette tilbudet sjeldnere (39 mot 20 prosent). Samtidig er andelen som bruker *kun egne ansatte*, høyere blant bibliotekene som arrangerer språkkafe sjeldnere enn ukentlig (14 prosent), enn blant bibliotekene som har det hver uke (1 prosent).

- Videre er det blant bibliotekene som har hatt språkkafe i kortest tid, vi finner høyest andel som baserer tilbudet *kun på frivillige*. 41 prosent av de som har hatt språkkafe i under ett år, bruker kun frivillige i dette arbeidet, mot 26 prosent av de som har hatt tilbudet over tre år.
- Det er blant bibliotekene i Nord-Norge vi finner høyest andel bibliotek som bare bruker *egne ansatte* i arbeidet med språkkafe (18 prosent, mot 2-7 prosent i øvrige landsdeler).

63 prosent av bibliotekene som benytter frivillige i arbeidet med språkkafe, rekrutterer disse gjennom andre frivillige. 54 prosent bruker personlige nettverk og 46 prosent sosiale medier. Videre bruker 33 prosent oppslag/flyers, mens 23 oppgir at de bruker lokalavis til å rekruttere frivillige.

24 prosent har oppgitt *andre* måter å rekruttere frivillige på, og det som går igjen i disse svarene, er at de rekrutterer gjennom ulike foreninger og frivillige organisasjoner.

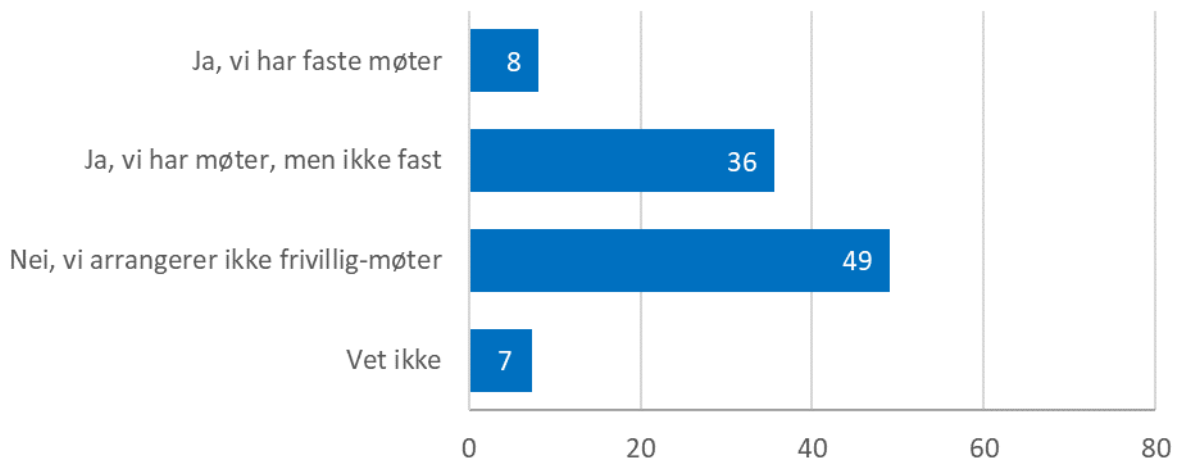
Figur 12: Hvordan rekrutterer dere frivillige? Flere svar mulig. Prosent. n=147.



- En større andel av filialene enn hovedbibliotekene benytter seg av oppslag/flyers (57 mot 28 prosent), samt rekrutterer gjennom andre frivillige (70 mot 62 prosent), mens en større andel av hovedbibliotekene benytter seg av de andre nevnte måtene å rekruttere frivillige på.
- Personlige nettverk benyttes mer blant bibliotek med få ansatte, enn bibliotek med mange ansatte (58-60 prosent blant de med ti eller færre ansatte, mot 34 prosent blant de med over ti ansatte). Dette er også en noe mer utbredt rekrutteringsmåte på bibliotek som har hatt språkkafe under ett år (65 prosent), enn bibliotek med lengre fartstid (51-55 prosent).

Åtte prosent av bibliotekene som benytter frivillige, har faste møter for oppfølging av de frivillige. Videre har 36 prosent slike oppfølgingsmøter, men ikke fast. Omtrent halvparten av bibliotekene arrangerer ikke slike frivillig-møter.

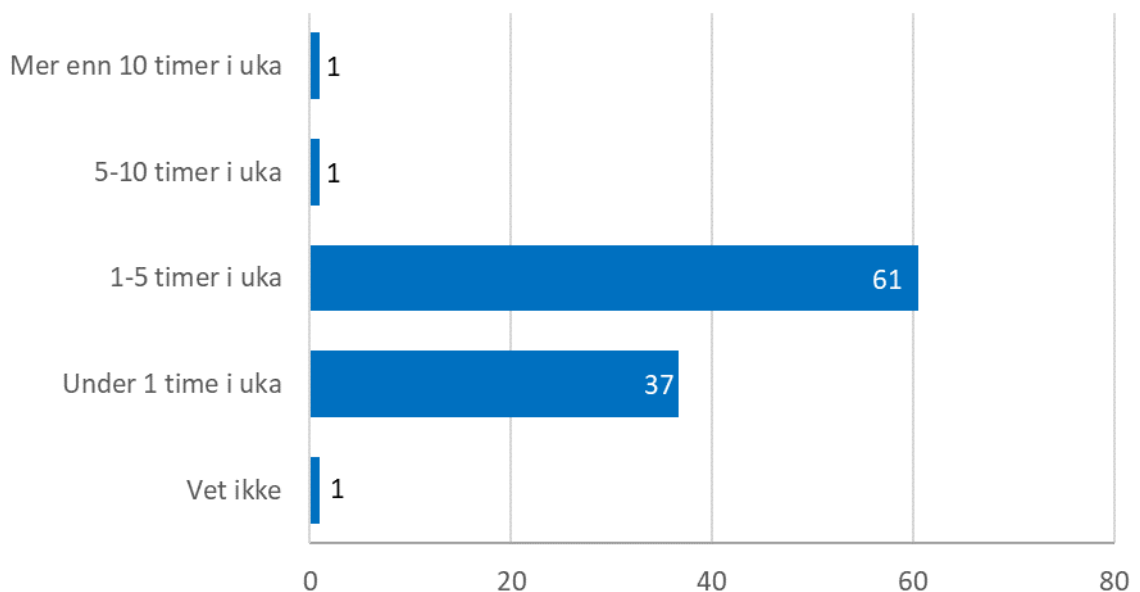
Figur 13: Arrangerer dere møter for oppfølging av de frivillige? Prosent. n=149.



- Det er en noe større andel filialer enn hovedbibliotek som har slike oppfølgingsmøter, men ikke fast (46 mot 34 prosent). Andelen som har faste møter, er lik – uavhengig av bibliotektype.
- Det er blant de minste bibliotekene (under 5 ansatte) vi finner størst andel som *ikke* arrangerer møter for oppfølging av de frivillige (65 prosent).
- Det er en tendens til at jo lengere man har hatt tilbudet om språkkafe, desto større andel har frivillig-møter.
- Frivillig-møter er mer vanlig blant de bibliotekene som har språkkafe hver uke (50 prosent), enn de som har dette tilbudet sjeldnere (34 prosent).

61 prosent av bibliotekene som bruker egne ansatte i arbeidet med språkkafe, anslår at de ansatte bruker mellom én og fem timer i uka på organisering og gjennomføring av dette. 37 prosent bruker under en time, mens svært få (kun to bibliotek) anslår at de ansatte bruker mer enn fem timer i uka på dette arbeidet.

Figur 14: Anslå omtrentlig antall timer i uka de ansatte bruker på organisering og gjennomføring av språkkafe. Prosent. n=109

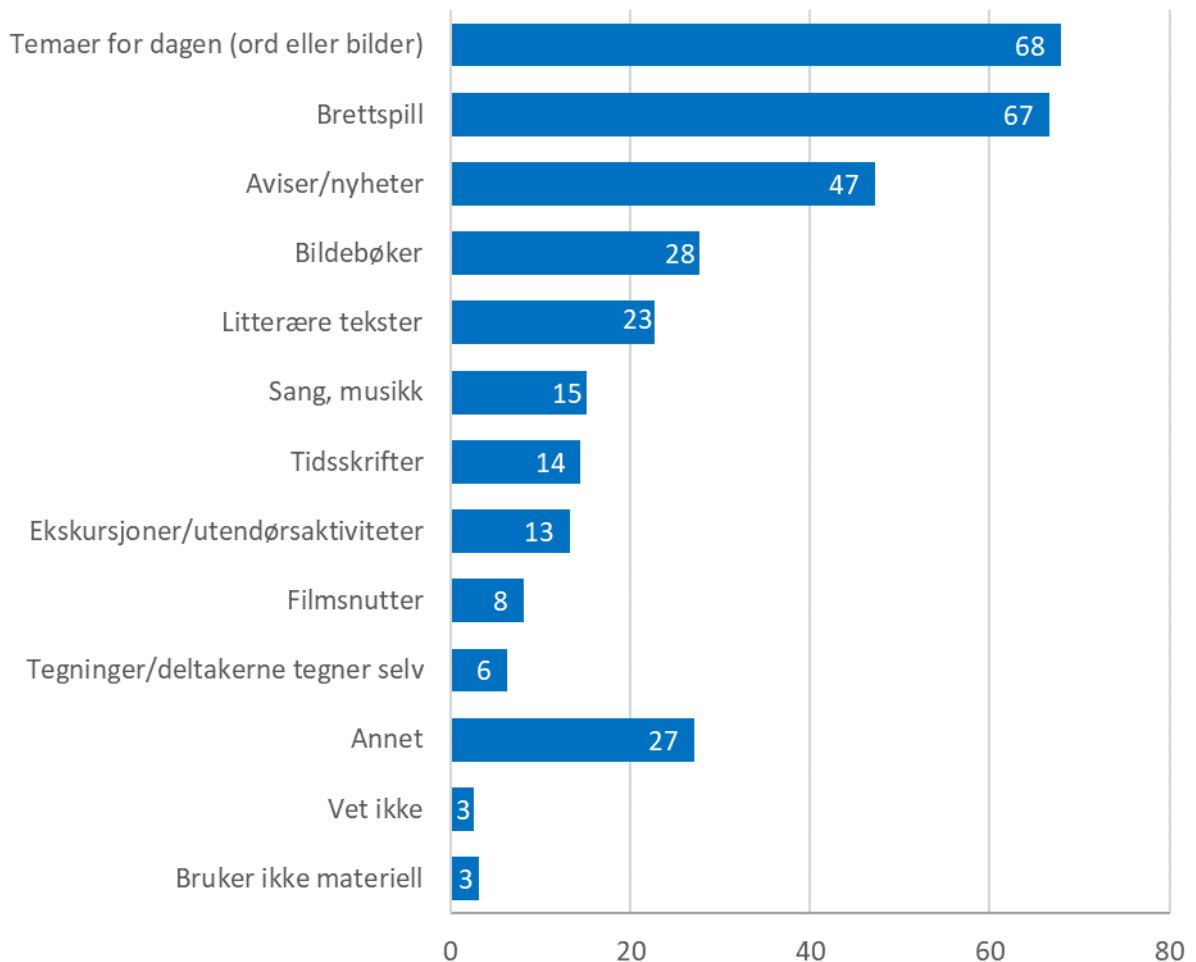


- En større andel av hovedbibliotekene enn filialene bruker under en time i uka på organisering og gjennomføring av språkkafe (39 mot 21 prosent), mens andelen som bruker mellom én og fem timer, er høyest ved filialene (79 prosent, mot 59 prosent av hovedbibliotekene).
- Videre er det blant de minst bibliotekene (under fem ansatte) vi finner størst andel som bruker under en time i uka på dette arbeidet (41 prosent mot 32 prosent).
- Tiden brukt på språkkafe, øker med hyppigheten for gjennomføring. 71 prosent av bibliotekene som har språkkafe på ukentlig basis, anslår at de ansatte bruker minst en time på dette hver uke, mens tilsvarende andel blant de som har språkkafe sjeldnere, er 52 prosent.

Nesten alle bibliotekene som har språkkafe (94 prosent), oppgir å bruke ulike former for ressurser eller læringsmaterieell i dette arbeidet. De vanligste ressursene å bruke i forbindelse med gjennomføring av språkkafe, er tema for dagen (ord eller bilder) (68 prosent), brettspill (67 prosent) og aviser/nyheter (47 prosent). Videre er det også mange som benytter seg av bildebøker (28 prosent), litterære tekster (23 prosent), sang og musikk (15 prosent), tidsskrifter (14 prosent), samt ekskursions og utendørsaktiviteter (13 prosent). Filmsnutter og tegninger er noe mindre brukt (hhv. 8 og 6 prosent).

27 prosent har svart at de bruker *andre* ressurser/læremidler i arbeidet med språkkafe, og det som går igjen her, er samtale/samtalekort, kryssord, ordbok, debatter, foredrag/muntlige innlegg og forfatterbesøk.

Figur 15: Hvilke ressurser/læremidler bruker dere for å gjennomføre språkkafeen? Flere svar mulig. Prosent. n=159



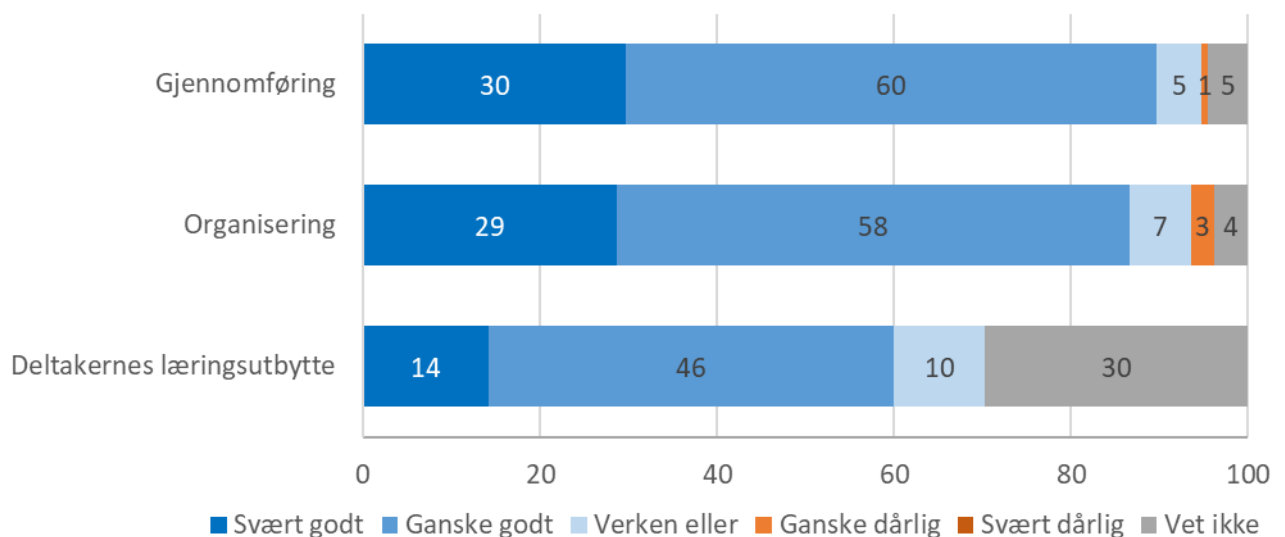
- Ressurser som avsier/nyheter, litterære tekster, sang/musikk, tidsskrifter og filmsnutter blir i større grad benyttet av de som har språkkafe ukentlig, sammenlignet med de som har språkkafe sjeldnere.
- De som har få deltakere på språkkafeen (i snitt under ti deltakere), benytter i mindre grad enn øvrige tema for dagen, brettspill, samt sang og musikk.
- Blant *alle* bibliotek hvor språkkafe er en obligatorisk del av introduksjonsprogrammet for flyktninger, benyttes det én eller flere former for ressurser/læremidler i gjennomføringen. Blant øvrige bibliotek oppgir fem prosent ikke å bruke noe materiell.

35 prosent av respondentene sier at det er ressurser eller materiell de *savner* til gjennomføringen av språkkafe. Her nevnes blant annet at det er ønskelig med flere tilrettelagte og egnede spill, bøker, apper, samt ferdige opplegg: «*Det hadde vært fint med et slags hefte eller noe med tips på tema, eksempelbilder og spørsmål. For i blant går vi litt tom.*» Det er flere som savner inspirasjonsmateriell eller en type idébank, og det kommer blant annet forslag om en nettside/Facebook-gruppe hvor språkkafe-arrangører kan utveksle opplegg og materiell.

Bibliotekenes vurdering av tilbudet

De aller fleste bibliotekene mener tilbudet om språkkafe fungerer *ganske* eller *svært godt* når det gjelder gjennomføring (90 prosent) og organisering (87 prosent). Det er også mange som mener det fungerer godt med tanke på deltakernes læringsutbytte (60 prosent), men her er det en relativt stor andel som svarer «vet ikke» (30 prosent).

Figur 16: Hvor godt fungerer tilbudet om språkkafe ved ditt bibliotek når det gjelder det følgende? Prosent. Min n=157.



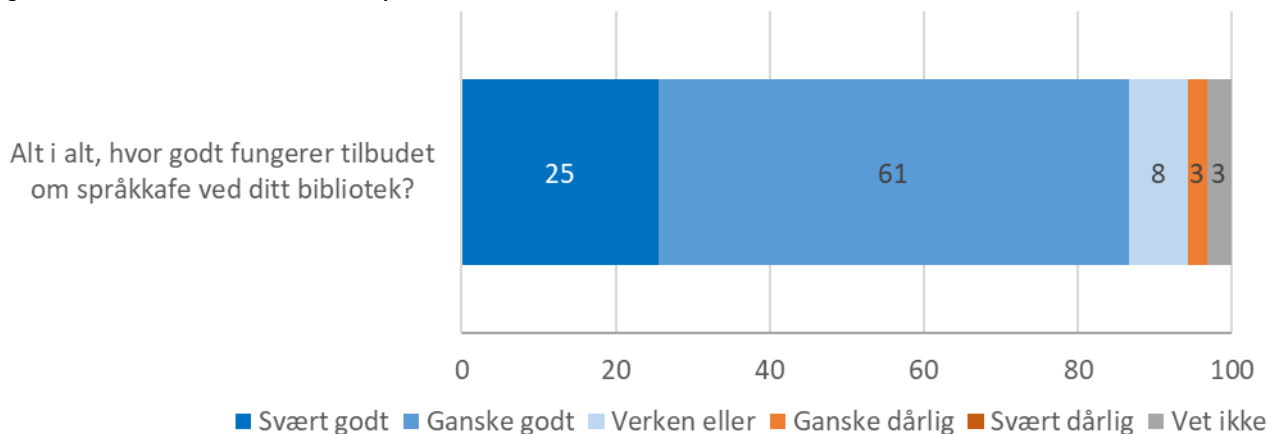
- Det er jevnt over positive vurderinger av hvordan tilbudet om språkkafe fungerer blant alle undergruppene av bibliotek. Tendensen er likevel at andelen som er *svært fornøyd* med organiseringen og gjennomføringen av språkkafeen, er høyest blant:
 - Filialene
 - Bibliotekene med mange ansatte (fem eller flere)

- Bibliotekene lokalisert på Østlandet
- Bibliotekene som har hatt språkkafe lengst (over tre år)
- Bibliotekene som har språkkafe oftest (hver uke)
- Bibliotekene som har flest deltakere (i snitt ti eller flere)
- De som svarer at språkkafe er en obligatorisk del av introduksjonsprogrammet

Når det gjelder deltakernes læringsutbytte er det gjennomgående mindre forskjeller mellom undergruppene, men vi ser tendenser til tilsvarende mønster som beskrevet ovenfor.

Alt i alt er de aller fleste bibliotek som har språkkafe, godt fornøyd med dette tilbudet. 25 prosent sier at tilbudet om språkkafe ved deres bibliotek fungerer *svært godt*, og ytterligere 61 prosent synes det fungerer *ganske godt*. Ingen har svart at det fungerer svært dårlig, og kun tre prosent har svart at det fungerer ganske dårlig.

Figur 17: Total tilfredshet med tilbudet om språkkafe. Prosent. n=157.



- Det er jevnt over høy tilfredshet med tilbudet blant alle undergruppene av bibliotek. Vi ser likevel at andelen som er *svært godt* fornøyd med tilbudet, er aller høyest blant:
 - Filialene
 - Bibliotekene med mange ansatte (over ti)
 - Bibliotekene lokalisert på Østlandet
 - Bibliotekene som har hatt språkkafe lengst (over tre år)
 - Bibliotekene som har språkkafe oftest (hver uke)
 - Bibliotekene som har flest deltakere (i snitt ti eller flere)